

Odontoiatria 12 Analyser une radiographie panoramique

Analizzare un ortopanoramico

<https://app.colanguage.com/it/francese/programma/dentistry/12>



| | | | |
|-------------------------------------|--|-------------------------------------|-----------------------------|
| Les agénésies | (Agénésie) | Le condyle | (Condyle) |
| La dent de lait | (Dent de lait) | Le ramus mandibulaire | (Ramus mandibulaire) |
| La dent de sagesse incluse | (Dent de sagesse incluse) | Le secteur 1 | (Secteur 1) |
| La racine incluse | (Racine incluse) | Le secteur 3 | (Secteur 3) |
| La couronne avec inlay-core | (Couronne avec tenon-moncone (inlay-core)) | La perte osseuse généralisée | (Perte osseuse généralisée) |
| Le kyste apical | (Kyste apical) | Les fosses nasales | (Fosses nasales) |
| Le nerf alvéolaire inférieur | (Nerf alvéolaire inférieur) | Les sinus maxillaires | (Sinus maxillaires) |
| Le nerf mentonnier | (Nerf mentonnier) | | |

1. Dialogo: Analyser une radiographie panoramique

Assistant: J'aimerais apprendre à lire une radiographie panoramique. Par où commencer ?

(Vorrei imparare a leggere una radiografia panoramica. Da dove comincio?)

Dentiste: L'idéal est de l'analyser de manière systématique, du haut vers le bas et de gauche à droite.

(L'ideale è analizzarla in modo sistematico, dall'alto verso il basso e da sinistra a destra.)

Assistant: Et quelles zones faut-il observer ?

(E quali aree bisogna osservare?)

Dentiste: Il faut regarder les dents, la mandibule jusqu'aux condyles, les nerfs et aussi les sinus maxillaires.

(Bisogna guardare i denti, la mandibola fino ai condili, i nervi e anche i seni mascellari.)

Assistant: Comment voit-on les caries sur la radio ?

(Come si vedono le carie sulla radiografia?)

Dentiste: Elles apparaissent plus sombres, plus radioclaires. Les caries traitées sont plus blanches, plus opaques.

(Appaiono più scure, cioè più radiolucide. Le otturazioni trattate appaiono più chiare, più opache.)

Assistant: Et si on voit un blanc très fort ?

(E se si vede un bianco molto intenso?)

Dentiste: Dans ce cas, il s'agit en général d'un amalgame d'argent. Les composites sont moins blancs.

(In genere si tratta di un amalgama d'argento. I compositi sono meno radiopachi.)

Assistant: Pourquoi le nerf de cette dent est-il blanc ?

(Perché il nervo di questo dente è bianco?)

Dentiste: Cela signifie que la dent est dévitalisée. C'est le matériau d'otturbation du canal.

(Significa che il dente è devitalizzato. È il materiale di otturazione del canale.)

Assistant: Parfois, je vois une tache noire au bout d'une racine. Qu'est-ce que c'est ?

(A volte vedo una macchia nera all'estremità di una radice. Che cos'è?)

Dentiste: C'est souvent un kyste apical ou une lésion périapicale, une zone d'infection chronique.

(Spesso è una cisti apicale o una lesione periapicale, un'area di infezione cronica.)

Assistant: Et où passe le nerf alvéolaire inférieur ?

(E dove passa il nervo alveolare inferiore?)

Dentiste: Ici, cette ligne radioclaire qui descend dans la mandibule et sort par le foramen mentonnier.

(Qui: come una linea radiolucida che scende nella mandibola e esce dal forame mentale.)

1. instruction

- a. Lisez le dialogue sur la radiographie panoramique, puis répondez aux questions à choix multiple. Une seule réponse est correcte à chaque fois.

2. Selon la dentiste, comment faut-il analyser une radiographie panoramique ?

- a. En regardant d'abord les sinus maxillaires, puis b. Seulement le secteur 1, car c'est la zone la plus le condyle importante
- c. En cherchant tout de suite un kyste apical ou d. De manière systématique, du haut vers le bas une agénésie et de gauche à droite

1-a 2-d

2. Esercizi

1. Email



Riceve un'email da una paziente dopo aver eseguito una radiografia panoramica nello studio. Risponda per spiegare con parole semplici ciò che vede e il piano di trattamento proposto.

Objet : Question sur ma radio panoramique

Bonjour Docteur,

Merci pour la radiographie panoramique d'hier. Vous m'avez parlé d'un problème à droite en bas, près d'un **nerf**, et aussi d'un manque de molaires.

Je n'ai pas tout compris. Est-ce que vous pouvez m'expliquer simplement ce que vous voyez sur la radio (les dents, l'os, les **sinus maxillaires**, etc.) et quel **traitement** vous me conseillez ?

Est-ce qu'une prothèse ou un implant est possible ?

Merci d'avance,

Anne Martin

Scrivi una risposta appropriata: Merci pour votre message, je vais vous expliquer la situation simplement. / Sur la radiographie panoramique, on voit que... / Je vous propose le plan de traitement suivant : ...

2. Scegli la soluzione corretta

1. Sur cette panoramique, je _____ que le nerf alvéolaire inférieur passe très près de la dent de sagesse incluse.
a. vois b. voyez c. voit d. voie
(In questa panoramica vedo che il nervo alveolare inferiore passa molto vicino al dente del giudizio incluso.)
2. Ensuite, nous _____ au patient que la racine incluse peut provoquer un kyste apical.
a. expliquons b. expliqueons c. explique d. expliquent
(Poi spieghiamo al paziente che la radice inclusa può provocare una cisti apicale.)
3. Je vous _____ un traitement : nous allons extraire la dent de lait et placer une couronne avec inlay-core.
a. proposent b. proposons c. proposes d. propose
(Vi propongo un trattamento: estrarremo il dente da latte e posizioneremo una corona con perno moncone.)
4. Après l'intervention, vous _____ dans une semaine pour contrôler la perte osseuse généralisée.
a. revenir b. reviendrez c. revient d. revenez
(Dopo l'intervento tornerete tra una settimana per controllare la perdita ossea generalizzata.)

1. vois 2. expliquons 3. propose 4. reviendrez

3. Completa i dialoghi

a. Expliquer une radio panoramique simple

Dentiste: Alors, sur votre radio panoramique, on voit bien les sinus maxillaires et les fosses nasales, tout est normal ici.

(Allora, sulla vostra radiografia panoramica si vedono bene i seni mascellari e le cavità nasali: qui è tutto nella norma.)

Dentiste: 1. _____

(Tuttavia, c'è un dente del giudizio incluso vicino al nervo alveolare inferiore, quindi bisogna essere prudenti durante l'estrazione.)

Patient: D'accord, donc il y a un risque pour le nerf, mais vous pensez que l'opération est possible ?

(Capisco, quindi c'è un rischio per il nervo, ma pensa che l'intervento sia fattibile?)

Dentiste: 2. _____

(Si, è fattibile. Le propongo un'estrazione delicata e poi controlleremo con una nuova radiografia per verificare lo stato del nervo mentoniero.)

b. Proposer une réhabilitation prothétique

Dentiste: Sur le secteur 1 on voit une agénésie, la dent n'a jamais poussé, et il y a une perte osseuse généralisée légère.

(Nel settore 1 si nota un'agenesia: il dente non è mai eruttato, e c'è una lieve perdita ossea diffusa.)

Dentiste: 3. _____

(Le consiglio una corona con inlay-core qui; nel settore 3 possiamo mettere un piccolo ponte per sostituire il dente deciduo rimanente.)

Patiente: Est ce que ce traitement est durable, et est ce que je vais pouvoir manger normalement ?

(Questo trattamento è duraturo e riuscirà a mangiare normalmente?)

Dentiste: 4. _____

(Si, l'obiettivo è una masticazione confortevole e un sorriso stabile. Controlleremo tutto con una nuova radiografia panoramica dopo la protesi.)

1. Par contre, il y a une dent de sagesse incluse près du nerf alvéolaire inférieur, donc il faut être prudent pour l'extraction. 2. Oui, c'est possible, je vous propose une extraction douce et ensuite on contrôle avec une nouvelle radio pour vérifier le nerf mentonnier. 3. Je vous conseille une couronne avec inlay core ici, et dans le secteur 3 on peut mettre un petit bridge pour remplacer la dent de lait restante. 4. Oui, l'objectif est une mastication confortable et un sourire stable, on contrôle tout avec une nouvelle radio panoramique après la pose.

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

- En regardant une radiographie panoramique, comment expliquez-vous simplement au patient ce qu'il voit à l'écran (par exemple : dents, mâchoire, sinus) ?

- Vous repérez une dent de sagesse incluse sur la panoramique : que dites-vous au patient pour expliquer le problème et les étapes possibles du traitement ?

3. Vous observez une perte osseuse autour de plusieurs dents sur la radiographie : comment présentez-vous cette situation au patient en termes simples ?

4. Après une extraction dans un secteur postérieur, comment expliquez-vous brièvement au patient deux options de prothèse possibles pour remplacer la dent manquante ?

5. Scrivete 5-8 frasi per spiegare come descrivereste una radiografia panoramica semplice a un paziente durante una prima visita.

Sur la radiographie, on voit que... / Je vous conseille de... / Pour le moment, il est important de contrôler... / Plus tard, nous pouvons proposer...
